

جمهورية مصر العربية

جامعة القاهرة



جامعة القاهرة

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

جامعة أحمد دراية أدرار



جامعة أحمد دراية.أدرار-الجزائر  
Université Ahmed Draia.Adrar -Algérie

# اتفاقية تعاون علمي

بين

جامعة أحمد دراية – أدرار

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

و

جامعة القاهرة

جمهورية مصر العربية

بمقتضى هذه الاتفاقية يتم تجديد اتفاقية التعاون الممضاة بين جامعة أحمد دراية أدرار وجامعة القاهرة، والمتضمنة لمذكرة تفاهم بين الجامعتين في مجالات البحث والتعليم وبرامج التدريب الموقعة من الطرفين خلال الموسم الجامعي 2008/2007.

تأسисاً على البرنامج التنفيذي للاتفاق الثقافي المعقود بين جمهورية مصر العربية والجمهورية الجزائرية اتفق الطرفان على إقامة تعاون مباشر بين جامعة القاهرة وجامعة أحمد دراية أدرار في مجالات البحث والتعليم وبرامج التدريب ذات الاهتمام المشترك وذلك في ظل البنود التالية:

### البند الأول:

يشتمل التعاون بين الموقعين أدناه على ما يلي:

1. تبادل أعضاء هيئة التدريس.
2. تبادل طلبة الدراسات العليا من أجل إنجاز أبحاثهم.
3. تنظيم دورات تدريبية في المجالات الإدارية الجامعية.
4. تبادل المنشورات والرسائل الجامعية.
5. تبادل الخبرات في مجال التكوين والتعليم وتشكيل البرامج الدراسية.
6. تنظيم المؤتمرات العلمية وورش العمل في مجالات البحث العلمي والتنمية.
7. التعاون في مجال البحث العلمي.

### البند الثاني:

لا تتعارض هذه المذكرة مع التزامات مسبقة بين الموقعين أدناه ومصادر التمويل الخاصة بها، أو المعاهد الأخرى التي تتعامل وتتنفيذ هذه المذكرة طبقاً للبرامج التنفيذية السنوية التي يوافق عليها الطرفان.

### البند الثالث:

يمكن تعديل هذه المذكرة بين جامعة القاهرة وجامعة أدرار باتفاق كتابي بينهما وتصبح التعديلات سارية المفعول عند التوقيع على التعديل كتابياً من الطرفين.

## البند الرابع:

تسرى هذه الاتفاقية لمدة خمس سنوات من تاريخ التوقيع عليها، ويمكن تجديدها آلياً لمدة مماثلة إلا إذا رفض أحد الطرفين كتابياً قبل انتهاء مدة الاتفاقية بستة أشهر.

## البند الخامس:

لتلزم الجامعتان بتنفيذ ما ورد في هذه الاتفاقية من مجالات للتعاون على النحو التالي:

1. تقوم الجهة المرسلة بتحمل مصاريف السفر.
2. تقوم الجهة المضيفة بتحمل نفقات الإقامة.

## البند السادس:

يلتزم كل طرف بتعيين منسق للاتفاقية يقوم بإعداد البرنامج التنفيذي لها والإشراف عليه وتقديم تقرير دوري سنوي عن نشاط الاتفاقية.

وقع ممثلا الطرفين على أربع نسخ من هذه المذكرة باللغة العربية ويحتفظ كل طرف بنسختين لديه.

في: أدرار ٥ جوان ٢٠١٦

رئيس جامعة أحمد دراية أدرار

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

أ. د حملي صالح  
مدير جامعة أدرار بالنيابة

رئيس جامعة القاهرة ثمار  
جمهورية مصر العربية

